|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 2:89** |  |
|  |  |
| WVV | [De vereffenaar kan](#_Amendement_181) van de aandeelhouders of vennoten betaling eisen van de bedragen tot de storting waarvan laatstgenoemden zich verbonden hebben en die de [vereffenaar nodig acht](#_Amendement_181_2) om de schulden van de vennootschap en de kosten van vereffening te voldoen.Tenzij anders bepaald in de statuten, het benoemingsbesluit of de rechterlijke uitspraak, [is de vereffenaar](#_Amendement_181_4) tevens bevoegd om van de aandeelhouders of vennoten betaling te eisen van de bedragen tot de storting waarvan laatstgenoemden zich verbonden hebben en die de [vereffenaar nodig acht](#_Amendement_181_6) om de gelijke behandeling van de aandeelhouders of vennoten te waarborgen. | [Le liquidateur peut](#_Amendement_181_1) exiger des actionnaires ou des associés le paiement des sommes que ceux-ci se sont engagés à verser et que [le liquidateur juge](#_Amendement_181_3) nécessaires au paiement des dettes de la société et des frais de liquidation.A moins que les statuts, la décision de nomination ou la décision judiciaire n'en disposent autrement, [le liquidateur peut](#_Amendement_181_5) également exiger des actionnaires ou des associés le paiement de sommes que ces derniers se sont engagés à verser et que [le liquidateur considère](#_Amendement_181_7) comme nécessaires pour assurer l’égalité de traitement des actionnaires ou associés. |
| Ontwerp | Art. 2:84. De vereffenaars kunnen van de aandeelhouders of vennoten betaling eisen van de bedragen tot de storting waarvan laatstgenoemden zich verbonden hebben en die de vereffenaars nodig achten om de schulden van de vennootschap en de kosten van vereffening te voldoen.Tenzij anders bepaald in de statuten of het benoemingsbesluit zijn de vereffenaars tevens bevoegd om van de aandeelhouders of vennoten betaling te eisen van de bedragen tot de storting waarvan laatstgenoemden zich verbonden hebben en die de vereffenaars nodig achten om de gelijke behandeling van de aandeelhouders of vennoten te waarborgen. | Art. 2:84. Les liquidateurs peuvent exiger des actionnaires ou des associés le paiement des sommes que ceux-ci se sont engagés à verser et que les liquidateurs jugent nécessaires au paiement des dettes de la société et des frais de liquidation. À moins que les statuts ou la décision de nomination n’en disposent autrement, les liquidateurs peuvent également exiger des actionnaires ou des associés le paiement de sommes que ces derniers se sont engagés à verser et que les liquidateurs considèrent comme nécessaires pour assurer l’égalité de traitement des actionnaires ou associés. |
| Voorontwerp | Art. 2:80. De vereffenaars kunnen van de aandeelhouders of vennoten betaling eisen van de bedragen tot de storting waarvan laatstgenoemden zich verbonden hebben en die de vereffenaars nodig achten om de schulden van de vennootschap ten aanzien van derden en de kosten van vereffening te voldoen. Tenzij anders bepaald in de statuten of het benoemingsbesluit zijn de vereffenaars tevens bevoegd om van de aandeelhouders of vennoten betaling te eisen van de bedragen tot de storting waarvan laatstgenoemden zich verbonden hebben en die de vereffenaars nodig achten om de gelijke behandeling van de aandeelhouders of vennoten te waarborgen. | Art. 2:80. Les liquidateurs peuvent exiger des actionnaires ou des associés le paiement des sommes que ces derniers se sont engagés à verser et que les liquidateurs jugent nécessaires au paiement des dettes de la société à l’égard de tiers et des frais de liquidation. À moins que les statuts ou la décision de nomination n’en disposent autrement, les liquidateurs peuvent également exiger des actionnaires ou des associés le paiement de sommes que ces derniers se sont engagés à verser et que les liquidateurs considèrent comme nécessaires pour assurer un traitement égal des actionnaires ou associés. |
| MvT | De ontworpen bepaling betreft in de eerste plaats een herformulering van artikel 188 W.Venn. In het tweede lid bevestigt zij het recht van de vereffenaars om zonder machtiging van de algemene vergadering de gehele of gedeeltelijke storting te vragen van de bedragen tot de storting waarvan de aandeelhouders of vennoten zich verbonden hebben, indien zij dit nodig achten voor de gelijke behandeling van de vennoten of aandeelhouders. Bepaalde auteurs zijn immers van oordeel dat de vereffenaars bij gebrek aan een uitdrukkelijke wetsbepaling deze bevoegdheid niet hebben. Dit is relevant in de hypothese dat niet alle aandelen in dezelfde mate zijn volgestort, en indien het vereffeningssaldo na betaling van de schulden aan derden niet volstaat om de hogere storting van bepaalde aandeelhouders ten opzichte van andere aandeelhouders terug te betalen. Deze bijkomende bevoegdheid van de vereffenaar kan worden uitgesloten in de statuten of het benoemingsbesluit. | La disposition en projet consiste en premier lieu en une reformulation de l’article 188 C. Soc. L’alinéa 2 confirme le droit des liquidateurs de demander, sans autorisation de l'assemblée générale, une libération totale ou partielle des sommes que les actionnaires ou associés se sont engagés à verser, s’ils l’estiment nécessaire à l’égalité de traitement des actionnaires ou associés. Certains auteurs sont en effet d'avis qu’à défaut d’une disposition légale explicite en ce sens, les liquidateurs n’ont pas ce pouvoir. La question se pose en particulier dans l’hypothèse où toutes les actions ne sont pas libérées dans la même mesure, et où le solde de la liquidation après paiement des dettes vis-à-vis des tiers est insuffisant pour rembourser les versements excédentaires effectués par certains actionnaires par rapport aux autres. Ce pouvoir complémentaire du liquidateur peut être exclu dans les statuts ou l'acte de nomination. |
| RvSt | De beperking tot “de schulden van de vennootschap ten aanzien van derden” in het eerste lid zou problemen kunnen doen rijzen wanneer de vereffenaars van de aandeelhouders of de vennoten bedragen wensen te krijgen om de schulden van de vennootschap ten aanzien van de leidinggevenden of ten aanzien van andere aandeelhouders of vennoten terug te betalen. De woorden “ten aanzien van derden” dienen te vervallen. | La limitation aux dettes de la société à l’égard des tiers, prévue à l’alinéa 1er, risque de s’avérer problématique lorsque les liquidateurs souhaiteront obtenir des sommes des actionnaires ou associés pour rembourser les dettes de la société à l’égard de ses dirigeants ou à l’égard d’autres actionnaires ou associés. Les mots « à l’égard des tiers » seront omis. |
| Amendement 181 | In het voorgestelde artikel 2:84 de volgende wijzigingen aanbrengen:1° in het eerste lid, de woorden “De vereffenaars kunnen” vervangen door de woorden “De vereffenaar kan” 2° in het eerste lid, de woorden “de vereffenaars nodig achten” vervangen door de woorden “de vereffenaar nodig acht”;3° in het tweede lid, de woorden “of het benoemingsbesluitzijn de vereffenaars” vervangen door de woorden “, het benoemingsbesluit of de rechterlijke uitspraak is de vereffenaar”4° in het tweede lid, de woorden “de vereffenaars nodig achten” vervangen door de woorden “de vereffenaar nodig acht”.VERANTWOORDINGEr wordt verwezen naar de verantwoording bij amendement nr. 180. | Apporter à l’article 2:84 proposé, les modifications suivantes:1° à l’alinéa 1er, les mots “Les liquidateurs peuvent” sont remplacés par les mots “Le liquidateur peut” et les mots “les liquidateurs jugent nécessaires” sont remplacés par les mots “le liquidateur juge nécessaires”;2° à l’alinéa 2, les mots “ou la décision de nomination n’en disposent autrement, les liquidateurs peuvent également” sont remplacés par les mots “, la décision de nomination ou la décision judiciaire n’en disposent autrement, le liquidateur peut également” et les mots “les liquidateurs considèrent comme nécessaires” sont remplacés par les mots “le liquidateur considère comme nécessaires”;JUSTIFICATIONIl est renvoyé à la justification de l’amendement n° 180. |